

								
USA	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
F	Haut-parleur	Secret micro	Attente	Bis	Transfert	Conférence	Menu	Fin
FRC	Mains-illres	Discrétion	Garde	DNC	Transfert	Conférence	Menu	Sortie
D	Lautsprecher	Mikrofon-Stumm	Hallen	Wahlwiederholung	Umlegen	Konferenz	Menü	Ende
I	Altoparlante	Mute	Atesa	Ripetizione	Trasferimento	Conferenza	Menu	Uscita
NL	Luidspreker	Microfoon uit	Wacht	Nummerherhalting	Doorverbinden	Conferentie	Menu	Einde
E	Altavoz	Silencio	Retención	Ultimo número	Transferencia	Conferencia	Menú	Sair
SPL	Altavoz	Silenciador	Retención	Remarcación	Transferencia	Conferencia	Menú	Salida
P	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
PTB	Alto-falante	Mudo	Suspenso	Rediscagem	Transferência	Conferência	Menu	Saída
DK	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
N	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
FIN	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
S	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
H	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
CZ	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
PL	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
RUS	Speaker	Mute	Hold	Redial	Transfer	Conference	Menu	Exit
JA	スピーカー	ミュート	保留	再発信	転送	会議	メニュー	終了



6400 Telephones

Safety Instructions
and Reference Guide

Comcode: 700061112
555-230-756 Issue 3, June 2001

© 2001 Avaya Inc.
All Rights Reserved



Important safety instructions

This telephone can only be connected to a DEFINITY System.

The most careful attention has been devoted to quality standards in the manufacture of your new telephone. Safety is a major factor in the design of every set. But, safety is YOUR responsibility too.

Please read carefully the helpful tips listed below. These suggestions will enable you to take full advantage of your new telephone. Then, retain these tips for later use.

Warning

This equipment is NOT for residential use. It is for business systems applications ONLY.

It will NOT operate on public networks. It cannot be used as the main telephone or as an emergency telephone.

Use

When using your telephone equipment, the following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

- Read and understand all instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the telephone.
- This telephone can be hazardous if immersed in water. To avoid the possibility of electric shock, do not use the telephone when you are wet. If you accidentally drop the telephone into water, do not retrieve it until you have first unplugged the line cord from the modular wall jack. Then, call service personnel to ask about a replacement.
- Avoid using the telephone during electrical storms in your immediate area. There is a risk of electric shock from lightning. Urgent calls should be brief. Even though protective measures may have been installed to limit electrical surges from entering your business, absolute protection from lightning is impossible.
- If you suspect a natural gas leak, report it immediately, but use a telephone away from the area in question. The telephone's electrical contacts could generate a tiny spark. While unlikely, it is possible that this spark could ignite heavy concentrations of gas.
- Never push objects of any kind into the telephone through housing slots since they may touch hazardous voltage points or short out parts that could result in a risk of electric shock. Never spill liquid of any kind on the telephone. If liquid is spilled, however, refer servicing to proper service personnel.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this telephone. There are no user serviceable parts inside. Opening or removing covers may

expose you to hazardous voltages. Incorrect reassembly can cause electric shock when the telephone is subsequently used.

Service

Before cleaning, unplug the telephone from the modular wall jack. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Unplug the telephone from the modular wall jack and be sure to refer servicing to qualified service personnel when these conditions exist :

- If liquid has been spilled into the telephone.
- If the telephone has been exposed to rain or water.
- If the telephone has been dropped or the housing has been damaged.
- If you note a distinct change in the performance of the telephone.

Hearing Aid Compatibility

The 6400-Series telephones are Hearing Aid Compatible (HAC), and thus all units have "HAC" printed on them.

CE mark

The "CE" mark affixed to this equipment means that the unit complies with directives located at <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Declaration of Conformity

To download the Declaration of Conformity (DoC) for this equipment, visit <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> and click on the link for the appropriate terminal.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



When you see this warning symbol on the product, refer to the user guide available from the web for more information before proceeding.

User Guide

- To download a free copy of the user guide and installation instructions for your telephone, please go to:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
 - Paper copies of the user guide may be purchased from:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
 - Telephone numbers to call if you do not have access to the web:
- | Your location | Voice number | Fax number |
|--------------------|---|--|
| Within the USA | 1-800-457-1235 | 1-800-457-1764 |
| Outside of the USA | 44 1 666 832 900 (UK)
1-317-322-6791 (USA) | 44 1666 832 213 (UK)
1-317-322-6699 (USA) |

Consignes de sécurité

Ce téléphone ne peut être connecté qu'à un système DEFINITY.

Nous avons porté la plus grande attention au respect des normes de qualité et de sécurité dans la fabrication de ce téléphone. Cependant la sécurité relève aussi de VOTRE responsabilité.

Afin de tirer le meilleur parti de votre nouveau téléphone, nous vous conseillons de lire attentivement ce document.

Avertissement

Cet appareil N'est PAS destiné à un usage domestique ; il doit être EXCLUSIVEMENT utilisé derrière un autocommutateur privé.

Il NE fonctionne PAS sur les réseaux publics et ne peut être utilisé comme téléphone principal ou téléphone de secours.

Conseils d'utilisation

Vous éviterez tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure en respectant scrupuleusement les règles de sécurité énoncées ci-dessous.

- Lisez attentivement toute la documentation fournie.
- Respectez les mises en garde et instructions indiquées sur le téléphone.
- Protégez-le de la pluie ou de toute source d'humidité. Pour éviter tout risque de décharge électrique, utilisez-le avec des mains parfaitement sèches. S'il tombait accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation. Demandez ensuite son remplacement auprès du personnel qualifié.
- Évitez de vous servir du téléphone pendant un orage. Si vous devez l'utiliser pour une urgence, efforcez-vous d'être bref. Bien que toutes les précautions aient été prises pour éviter les surtensions sur votre installation téléphonique, il est impossible de garantir une protection absolue contre la foudre.
- Toute fuite de gaz doit être signalée sans délai à l'aide d'un poste téléphonique suffisamment éloigné de la zone en question. En effet, les contacts électriques d'un téléphone peuvent générer de petites étincelles susceptibles de provoquer une explosion en cas d'accumulation de gaz.
- Ne jamais introduire quoi que ce soit dans les ouvertures du boîtier. Vous risquez de détériorer le téléphone et de recevoir une décharge électrique. Ne jamais verser de liquide sur l'appareil. Si cela arrivait accidentellement, débranchez-le et faites appel au personnel qualifié.
- Ne démontez ce téléphone sous aucun prétexte. Vous vous exposeriez à des tensions dangereuses et vous risqueriez de ne pouvoir le remettre dans son état initial. Vous ne pouvez en aucun cas le réparer vous-même.

Conseils d'entretien

Pour nettoyer le téléphone, débranchez d'abord le cordon d'alimentation. N'employez aucun produit d'entretien (liquide, aérosol) mais utilisez un chiffon doux légèrement humide.

Débranchez le cordon d'alimentation et faites appel au personnel qualifié, dans tous les cas suivants :

- Un liquide a été renversé sur téléphone
- Le téléphone a été exposé à une humidité excessive (pluie ou autre).
- Le téléphone est tombé. Le boîtier est endommagé.
- Une anomalie est constatée dans le fonctionnement du téléphone.

Compatibilité avec les appareils auditifs

Les téléphones de la série 6400 sont compatibles avec les appareils auditifs. La mention « HAC » (Hearing Aid Compatible) sera donc imprimée sur ces téléphones.

Symbole CE

Le symbole « CE » apposé à cet appareil signifie qu'il est conforme aux directives établies à l'adresse suivante : <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Déclaration de conformité

Vous pouvez télécharger la Déclaration de conformité de cet appareil à l'adresse suivante : <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>. Cliquez ensuite sur le lien vers l'appareil recherché.

INSTRUCTIONS A CONSERVER



Ce symbole d'avertissement renvoie au manuel d'utilisation disponible sur le Web.

Manuel d'utilisation

- Vous pouvez télécharger un exemplaire gratuit du manuel d'utilisation et des instructions relatives à l'installation de votre téléphone à l'adresse suivante : http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Vous pouvez également commander une version papier du manuel d'utilisation à l'adresse suivante : http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Numéros de téléphone à composer si vous n'avez pas accès au Web :

Votre situation géographique	Numéro de messagerie vocale	Numéro de télécopie
Aux Etats-Unis	1-800-457-1235	1-800-457-1764
A l'étranger	44 1 666 832 900 (Royaume-Uni) 1-317-322-6791 (Etats-Unis)	44 1666 832 213 (Royaume-Uni) 1-317-322-6699 (Etats-Unis)



Consignes de sécurité importantes

Cet appareil téléphonique ne peut être pris en charge que par un système DEFINITY.

Nous avons porté la plus grande attention au respect des normes de qualité et de sécurité dans la fabrication de ce téléphone. Cependant la sécurité relève aussi de VOTRE responsabilité.

Nous vous conseillons de lire attentivement le présent document. Nos recommandations vous aideront à tirer le meilleur parti de votre téléphone.

Avertissement

Cet appareil n'est PAS destiné à un usage domestique. Il doit être EXCLUSIVEMENT à usage commercial.

Il NE fonctionne PAS sur les réseaux publics et ne peut être utilisé comme téléphone principal ou téléphone de secours.

Conseils d'utilisation

Vous éviterez tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure en respectant scrupuleusement les règles de sécurité énoncées ci-dessous.

- Lisez attentivement toute la documentation fournie.
- Respectez les mises en garde et instructions indiquées sur le téléphone.
- Protégez-le de la pluie ou de toute autre source d'humidité. Pour éviter tout risque de décharge électrique, utilisez-le avec des mains parfaitement sèches. S'il tombait accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation. Demandez ensuite son remplacement auprès du personnel qualifié.
- Évitez de vous servir du téléphone pendant un orage. Si vous devez l'utiliser pour une urgence, efforcez-vous d'être bref. Même si toutes les précautions ont été prises pour éviter les surtensions sur votre installation téléphonique, il est impossible de garantir une protection absolue contre la foudre.
- Toute fuite de gaz doit être signalée sans délai à l'aide d'un poste téléphonique suffisamment éloigné de la zone affectée. En effet, les contacts électriques de l'appareil pourraient générer de petites étincelles susceptibles de provoquer une explosion en cas d'accumulation de gaz.
- Ne jamais introduire quoi que ce soit dans les ouvertures du boîtier. Vous risquez de détériorer le téléphone et de recevoir une décharge électrique. Ne jamais verser de liquide sur l'appareil. Si cela arrivait accidentellement, débranchez-le et faites appel au personnel qualifié.
- Ne démontez ce téléphone sous aucun prétexte. Vous vous exposeriez à des tensions dangereuses et vous risqueriez de ne pouvoir le remettre dans son état initial. Vous ne pouvez en aucun cas le réparer vous même.

Conseils d'entretien

Pour nettoyer le téléphone, débranchez d'abord le cordon d'alimentation. N'employez aucun produit d'entretien (liquide, aérosol) mais utilisez un chiffon doux légèrement humide.

Débranchez le cordon d'alimentation et faites appel au personnel qualifié, dans tous les cas suivants:

- Un liquide a été renversé sur le téléphone.
- Le téléphone a été exposé à une humidité excessive (pluie ou autre).
- Le téléphone est tombé. Le boîtier est endommagé.
- Une anomalie est constatée dans le fonctionnement du téléphone.

Compatibilité avec les appareils auditifs

Les téléphones de la série 6400 sont compatibles avec les appareils auditifs. La mention « HAC » (Hearing Aid Compatible) sera donc imprimée sur ces téléphones.

Symbole CE

Le symbole « CE » apposé à cet appareil signifie qu'il est conforme aux directives établies à l'adresse suivante : <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Déclaration de conformité

Vous pouvez télécharger la Déclaration de conformité de cet appareil à l'adresse suivante : <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>. Cliquez ensuite sur le lien vers l'appareil recherché.

CONSERVEZ LE PRÉSENT DOCUMENT



Pour plus d'information, et particulièrement lorsque vous voyez le symbole ci-contre sur le produit, veuillez consulter le guide d'utilisation accessible sur Internet.

Guide d'utilisation

- Pour télécharger un exemplaire gratuit du guide d'utilisation et des directives d'installation de votre téléphone, veuillez diriger votre navigateur à l'adresse suivante : http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Pour acheter la version imprimée du guide d'utilisation, veuillez remplir le formulaire de commande, à l'adresse suivante : http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Numéros de téléphone à composer si vous n'avez pas accès au Web :

Votre situation géographique	Numéro de messagerie vocale	Numéro de télécopie
Aux Etats-Unis	1-800-457-1235	1-800-457-1764
A l'étranger	44 1 666 832 900 (Royaume-Uni)	44 1666 832 213 (Royaume-Uni)
	1-317-322-6791 (Etats-Unis)	1-317-322-6699 (Etats-Unis)

Sicherheitshinweise

Dieses Telefon kann nur an ein DEFINITY-System angeschlossen werden.

Ihr neues Telefon wurde mit großer Sorgfalt nach strengsten Qualitätsmaßstäben gefertigt. Sicherheit ist einer der wesentlichen Faktoren bei der Konstruktion aller unserer Geräte. Die Gewährleistung der Sicherheit ist allerdings auch in gewissem Umfang IHRE Aufgabe. Lesen Sie deshalb sorgfältig die Hinweise auf dieser und den nächsten Seiten. Die an dieser Stelle gemachten Vorschläge gewährleisten den störungsfreien Einsatz Ihres Telefons. Legen Sie diese Hinweise in erreichbarer Nähe bereit, um sie jederzeit wieder rasch zur Hand zu haben.

Warnung

Dieses Gerät ist NICHT für den Gebrauch in Privathaushalten bestimmt, sondern AUSSCHLIESSLICH für den Einsatz in Firmensystemen vorgesehen.

Ein Betrieb an öffentlichen Netzen ist NICHT möglich. Das Gerät kann weder als Hauptapparat noch als Ersatzapparat für den Notfall verwendet werden.

Einsatz

Beim Einsatz von Fernsprechanlagen sind nachfolgende Sicherheitsvorkehrungen in jedem Fall zu treffen, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung zu vermeiden:

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Befolgen Sie sämtliche Warnhinweise und Instruktionen auf dem Telefon.
- Dieses Telefon kann bei Kontakt mit Wasser eine Gefahrenquelle darstellen. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, das Telefon nur benutzen, wenn Hände und Körper absolut trocken sind. Sollte das Telefon versehentlich in Wasser fallen, zuerst die Anschlußschnur aus der Wandsteckdose ziehen und dann erst den Apparat aus dem Wasser holen. Anschließend das Gerät durch einen Fachmann auswechseln lassen.
- Während eines Gewitters in der unmittelbaren Umgebung das Telefon möglichst nicht benutzen. Durch Blitze kann unter Umständen ein elektrischer Schlag verursacht werden. Eventuelle Notrufe sollten so kurz wie möglich gehalten werden. Selbst wenn umfassende Schutzvorkehrungen gegen Blitzeinschlag getroffen wurden, ist ein hundertprozentiger Schutz gegen Überspannungen nicht möglich.
- Wenn Sie bei Austreten von Erdgas eine telefonische Meldung machen wollen, sollten Sie das Telefon unbedingt in ausreichender Entfernung von der Austrittsstelle benutzen. Die elektrischen Kontakte des Telefons können unter Umständen einen winzigen Funken erzeugen, der, auch wenn dies unwahrscheinlich ist, unter Umständen das Gas entzünden könnte, sofern es in hoher Konzentration auftritt.
- Unbedingt darauf achten, daß durch die Gehäuseschlitze keine Gegenstände in das Gerät gelangen, da sie mit spannungsführenden Teilen in Berührung kommen und Kurzschlüsse und damit einen elektrischen Schlag verursachen könnten. Sollten Flüssigkeiten in das Telefon gelangen, auf jeden Fall einen Fachmann zu Rate ziehen.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, auf keinen Fall das Telefon demontieren. Es enthält keinerlei vom Benutzer zu wartende Teile. Bei Öffnen bzw. Entfernen der Abdeckungen können spannungsführende Teile freiliegen. Wird das Telefon wieder falsch zusammengesetzt, kann bei anschließender Benutzung ein elektrischer Schlag verursacht werden.

Wartung

Vor eventuellen Reinigungsarbeiten die Anschlußschnur aus der Wandsteckdose ziehen. Auf keinen Fall flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays benutzen. Das Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch abwischen.

In nachfolgend aufgeführten Situationen die Anschlußschnur aus der Wandsteckdose ziehen und einen qualifizierten Fachmann zu Rate ziehen:

- Wenn Flüssigkeit in das Telefon gelangt ist.
- Wenn das Telefon Regen oder sonstiger Wassereinwirkung ausgesetzt war.
- Wenn das Telefon heruntergefallen ist oder das Gehäuse auf sonstige Weise beschädigt wurde.
- Wenn eine gravierende Änderung der Funktionsweise festgestellt wird.

Kompatibilität mit Hörgeräten

Die Telefone der Baureihe 6400 sind mit Hörgeräten kompatibel (Hearing Aid Compatible, HAC); alle Geräte tragen daher den Aufdruck „HAC“.

CE-Zeichen

Dieses Gerät trägt das CE-Zeichen und entspricht somit den Richtlinien unter <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung (Declaration of Conformity, DoC) für dieses Gerät können Sie unter <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> herunterladen, indem Sie hier auf den Link für das jeweilige Terminal klicken.

DIESE ANWEISUNGEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN



Erscheint auf dem erworbenen Produkt das nebenstehende Warnsymbol, sollten Sie unbedingt das Benutzerhandbuch lesen, das im Internet erhältlich ist, bevor Sie mit der Installation weitermachen.

Benutzerhandbuch

- Unter der folgenden Adresse können Sie kostenlos ein Benutzerhandbuch und eine Installationsanleitung für Ihr Telefon herunterladen:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Gedruckte Exemplare des Benutzerhandbuchs können erworben werden mittels Website: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Falls Sie nicht über einen Internetzugang verfügen, erreichen Sie uns auch über die folgenden Telefonnummern:

Ihr Standort	Telefonnummer	Faxnummer
Innerhalb der USA	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Außerhalb der USA	44 1 666 832 900 (Großbritannien) 1-317-322-6791 (USA)	44 1666 832 213 (Großbritannien) 1-317-322-6699 (USA)

Precauzioni importanti per la sicurezza

Questo telefono funziona soltanto se collegato a un sistema DEFINITY.

L'apparecchio è stato prodotto dedicando la massima attenzione al rispetto degli standard di qualità. La sicurezza costituisce l'aspetto principale della progettazione dei singoli componenti. Anche l'utente è tuttavia responsabile per l'efficacia di tali misure di sicurezza.

Leggere con attenzione le indicazioni contenute in questa pagina e nella successiva per poter sfruttare a fondo l'apparecchio sin dal primo momento. Conservare le stesse indicazioni per un uso successivo.

Attenzione

Questo apparecchio NON è adatto per abitazioni private ma è destinato ESCLUSIVAMENTE ad applicazioni di tipo professionale.

L'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato su reti pubbliche, né come telefono principale o telefono di emergenza.

Uso

Per l'uso del telefono, seguire sempre le presenti precauzioni per la sicurezza, in modo da ridurre il rischio di incendi, folgorazioni e pericoli per le persone.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni.
- Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul telefono.
- Il telefono può essere pericoloso se immerso in acqua. Per evitare il pericolo di folgorazioni, non usarlo quando si è bagnati. Se il telefono dovesse cadere accidentalmente in acqua, non tentare di recuperarlo prima di aver scollegato il cavo di linea dalla presa modulare, dopodiché richiederne la sostituzione al personale addetto alla manutenzione.
- Evitare di usare il telefono durante i temporali, in quanto si rischia di rimanere fulminati. Le eventuali chiamate urgenti durante i temporali devono essere molto brevi. Anche se sono stati installati dispositivi di protezione contro i fulmini e le sovracorrenti, una protezione assoluta è impossibile.
- Per segnalare perdite di gas, usare il telefono lontano dall'area interessata. I contatti elettrici del telefono potrebbero causare una minuscola scintilla e la conseguente deflagrazione del gas (anche se si tratta d'un caso molto raro).
- Evitare di inserire oggetti di qualsiasi tipo all'interno dell'apparecchio attraverso le scanalature del telefono, perché tali oggetti potrebbero venire a contatto con parti in tensione o causare cortocircuiti con conseguente rischio di folgorazioni. Evitare di versare liquidi di qualsiasi tipo sul telefono. Qualora ciò accadesse, rivolgersi a personale di manutenzione specializzato.
- Per ridurre il rischio di folgorazioni, evitare di smontare il telefono. Non vi sono parti sottoponibili a manutenzione da parte dell'utente. L'apertura o lo smontaggio dei coperchi può esporre l'utente a tensioni pericolose; se il telefono non viene rimontato correttamente, esiste il pericolo di folgorazioni quando viene usato.

Manutenzione

Prima di pulirlo, scollegare il telefono dalla presa modulare a parete. Non usare detergenti liquidi o in aerosol. Pulire con un panno umido.

Scollegare il telefono dalla presa modulare a parete. Rivolgersi a personale di manutenzione specializzato nei seguenti casi:

- Se sono penetrati liquidi nel telefono.
- Se il telefono è stato esposto a pioggia o acqua.
- Se il telefono è caduto o ha subito danni esternamente.
- Se si verifica un netto cambiamento nelle prestazioni del telefono.

Compatibilità con gli apparecchi acustici

I telefoni serie 6400 sono compatibili con gli apparecchi acustici e tutte le unità riportano la dicitura "HAC" (Hearing Aid Compatible).

Contrassegno CE

Il contrassegno "CE" riportato sull'apparecchio indica che l'unità è conforme alle direttive elencate all'indirizzo <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Dichiarazione di conformità

Per effettuare il download della dichiarazione di conformità (DoC) della presente apparecchiatura, accedere all'indirizzo <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> e fare clic sul collegamento del relativo terminale.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



In presenza di questo simbolo d'avvertenza sul prodotto consultare la guida dell'utente disponibile in rete per ulteriori informazioni prima di procedere.

Guida dell'utente

- Per scaricare la vostra copia gratuita della guida dell'utente e le istruzioni di installazione per il vostro telefono, andate all'indirizzo http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Copie cartacee della guida dell'utente possono essere acquistate all'indirizzo http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Numeri telefonici da chiamare se non si ha accesso al Web:

Località	Numero di telefono	Numero di fax
All'interno degli USA	1-800-457-1235	1-800-457-1764
All'esterno degli USA	44 1 666 832 900 (Regno Unito)	44 1666 832 213 (Regno Unito)
	1-317-322-6791 (USA)	1-317-322-6699 (USA)

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Dit telefoontoestel kan enkel worden aangesloten op een DEFINITY-systeem.

Bij de fabricage van uw telefoon is de grootst mogelijke zorg besteed aan de kwaliteit van het product. Veiligheid is bij de ontwikkeling van alle toestellen een uiterst belangrijke factor. Veiligheid is echter ook uw EIGEN verantwoordelijkheid.

Hier volgt een aantal nuttige tips. Lees ze aandachtig door. Met deze aanwijzingen kunt u optimaal gebruik maken van uw nieuwe telefoon. Bewaar deze tips om ze later opnieuw te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

Deze apparatuur is NIET bestemd voor huiselijk gebruik. De apparatuur is UITSLUITEND bedoeld voor bedrijfsmatige toepassingen.

De apparatuur werkt NIET in openbare netwerken. De apparatuur kan niet worden gebruikt als de hoofd-telefoon of als telefoon voor noodsituaties.

Gebruik

Als u gebruik maakt van de telefoonapparatuur moet u altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht nemen om het gevaar van brand, een elektrische schok of verwondingen te voorkomen.

- Lees alle instructies door en zorg dat u ze begrijpt.
- Volg alle waarschuwingen en instructies op die op de telefoon zijn aangegeven.
- Het is gevaarlijk om deze telefoon in water onder te dompelen. Om het risico van een elektrische schok te vermijden, moet u de telefoon niet gebruiken als u nat bent. Als de telefoon per ongeluk in het water valt, verwijder dan eerst de stekker uit het telefoonstopcontact. Haal de telefoon dan pas uit het water. Neem vervolgens contact op met de onderhoudsdienst voor een vervangend toestel.
- Vermijd het gebruik van de telefoon als het dichtbij onweert. Blikseminslag kan een elektrische schok veroorzaken. Houd urgente geprekken zo kort mogelijk. Alhoewel er bij uw bedrijf beschermende maatregelen getroffen kunnen zijn die moeten voorkomen dat elektrische spanningspieken doordringen, is een volledige bescherming tegen blikseminslag niet mogelijk.
- Als u vermoedt dat er sprake is van een gaslek, meldt dit dan direct, maar gebruik een telefoon die zich buiten het bereik van het lek bevindt. De elektrische contacten in de telefoon zouden een klein vonkje kunnen afgeven. Hoewel de kans klein is, kan dit vonkje sterke gasconcentraties tot ontploffing brengen.
- Duw nooit voorwerpen door openingen in de behuizing naar binnen. Ze kunnen in aanraking komen met onderdelen die onder spanning staan en kunnen kortsluiting tussen onderdelen veroorzaken, waardoor het gevaar van een elektrische schok ontstaat. Voorkom dat er op de telefoon vloeistof wordt gemorst. Als er vloeistof is gemorst, neem dan contact op met de onderhoudsdienst.
- Haal de telefoon niet uit elkaar, dit kan namelijk een elektrische schok veroorzaken. Reparatie is voorbehouden aan de onderhoudsdienst. Door het openen of verwijderen van de behuizing kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke spanningen. Als de telefoon op een onjuiste wijze in elkaar is gezet, kan het gebruik ervan een elektrische schok veroorzaken.

Onderhoud

Voordat u de telefoon schoonmaakt, moet u de stekker uit het telefoonstopcontact trekken. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen uit spuitbussen. Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek.

Trek de stekker uit het telefoonstopcontact. Neem in de volgende gevallen altijd contact op met de onderhoudsdienst:

- Er is vloeistof in de telefoon terechtgekomen.
- De telefoon is blootgesteld aan regen of water.
- De telefoon is gevallen of de behuizing is beschadigd.
- De telefoon werkt duidelijk minder goed dan voorheen.

Hearing Aid-compatibiliteit

De telefoons uit de 6400-reeks zijn Hearing Aid Compatible (HAC). Op al deze eenheden is daarom "HAC" vermeld.

CE-keurmerk

Het "CE"-keurmerk dat is bevestigd op deze apparatuur, duidt aan dat de eenheid voldoet aan de richtlijnen die worden vermeld op <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Declaration of Conformity

Als u de Declaration of Conformity (DoC) voor deze apparatuur wilt downloaden, gaat u naar <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> en klikt u op de koppeling voor de betreffende terminal.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Indien het product voorzien is van het volgende waarschuwingssymbool, raadpleeg dan, alvorens u verder gaat, voor meer informatie de handleiding die beschikbaar is op het web.

Gebruikershandleiding

- Om een gratis exemplaar van de gebruikershandleiding en installatie-instructies voor uw telefoon te downloaden gaat u naar http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Een papieren exemplaar van de gebruikershandleiding kunt u kopen via http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Te bellen telefoonnummers wanneer u geen toegang hebt tot het web.

Uw locatie	Telefoonnummer	Faxnummer
Binnen de Verenigde Staten	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Buiten de Verenigde Staten	44 1 666 832 900 (Verenigd Koninkrijk) 1-317-322-6791 (Verenigde Staten)	44 1666 832 213 (Verenigd Koninkrijk) 1-317-322-6699 (Verenigde Staten)

Instrucciones importantes de seguridad

Este teléfono sólo puede estar conectado a un sistema DEFINITY.

En la fabricación de este teléfono, se ha prestado la máxima atención a las normas de calidad. La seguridad es uno de los factores primordiales en el diseño de cada aparato, pero también es SU responsabilidad.

Lea detenidamente los consejos presentados a continuación, que le permitirán utilizar de forma óptima su nuevo teléfono. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas cuando sea necesario.

Advertencia

Este equipo NO es para uso residencial. SÓLO debe ser utilizado para aplicaciones de sistemas comerciales.

NO funcionará en redes públicas. No se puede utilizar como teléfono principal o como teléfono de emergencia.

Modo de empleo

Al usar su teléfono, debe seguir las siguientes normas de seguridad, reduciendo así los riesgos de incendio, descargas eléctricas y lesiones al usuario.

- Lea y comprenda todas las instrucciones.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el teléfono.
- Es peligroso sumergir el teléfono en el agua. Para evitar cualquier posibilidad de descarga eléctrica, no use este teléfono si usted está mojado. Si deja caer accidentalmente el teléfono en el agua, no lo recupere antes de haber desconectado el cable de la toma eléctrica. Seguidamente, llame al servicio de mantenimiento para solicitar su reemplazo.
- Evite utilizar el teléfono durante tormentas eléctricas, ya que existe el peligro de descargas eléctricas provocadas por los relámpagos. En tales circunstancias, sólo deben efectuarse llamadas urgentes breves. Incluso si ha tomado medidas de protección para limitar el riesgo de sobretensión en sus locales, es imposible obtener una protección absoluta contra las tormentas eléctricas.
- Si sospecha un escape de gas, notifíquelo de inmediato, pero utilice un teléfono lejos del lugar incriminado. Los contactos eléctricos del teléfono pueden provocar una pequeña chispa y, aunque sea poco probable, cabe la posibilidad de que esta chispa inflame fuertes concentraciones de gas.
- No introduzca nunca objetos de ningún tipo en los orificios del teléfono, ya que pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligrosos o provocar cortocircuitos que podrían causar descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos sobre el teléfono. No obstante, si esto sucediera, solicite la intervención del personal técnico especializado.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desarme nunca el teléfono, pues no existen piezas que el usuario pueda reparar. Si abre el aparato, usted se expone a voltajes peligrosos y, además, un montaje incorrecto de las piezas puede provocar descargas eléctricas al utilizar el teléfono.

Mantenimiento

Antes de limpiarlo, desconecte el teléfono de la toma eléctrica. No utilice detergentes líquidos ni aerosoles. Use un trapo húmedo solamente.

Desconecte el teléfono de la toma eléctrica y solicite la intervención del personal técnico especializado en los siguientes casos:

- si se ha derramado líquido en el teléfono;
- si el teléfono ha sido expuesto a la lluvia o al agua;
- si se ha dejado caer el teléfono o si se ha dañado la caja;
- si nota cambios particulares en el funcionamiento del teléfono.

Compatibilidad de ayuda acústica

Los teléfonos de la serie 6400 son compatibles con dispositivos de ayuda acústica (HAC), por lo que estas siglas se encuentran impresas en todas las unidades.

Marca CE

La marca "CE" que muestra este equipo garantiza que la unidad cumple las directrices incluidas en <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Declaración de conformidad

Para descargar la Declaración de conformidad de este equipo, visite <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> y haga clic en el vínculo del terminal correspondiente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Cuando vea este símbolo de advertencia en el producto, consulte el manual de usuario disponible en la Web para obtener más información al respecto antes de proseguir.

Manual de usuario

- Para descargar una copia gratuita del manual de usuario y las instrucciones de instalación de su teléfono, vaya a http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Puede adquirir una copia impresa del manual de usuario en http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Números de teléfono a los que deberá llamar si no tiene acceso a la Web:

Su ubicación	Número de voz	Número de fax
En EE.UU.	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Fuera de EE.UU.	44 1 666 832 900 (RU) 1-317-322-6791 (EE.UU.)	44 1666 832 213 (RU) 1-317-322-6699 (EE.UU.)

Instrucciones importantes sobre la seguridad

Este teléfono sólo se puede conectar con un Sistema DEFINITY

Para la fabricación de su nuevo teléfono se han puesto los mayores cuidados posibles a fin de cumplir con los estándares de calidad. La seguridad es un aspecto importante en el diseño de cada aparato. Sin embargo, la seguridad es también SU responsabilidad.

Lea cuidadosamente los consejos dados a continuación y en la página siguiente. Estas sugerencias le permitirán la utilización óptima de todas las ventajas de su nueva terminal de voz. Por tanto, debe conservar dicha información para uso posterior.

Advertencia

Este equipo NO es para uso doméstico. SÓLO debe utilizarse en aplicaciones de sistemas comerciales.

NO funcionará en redes públicas. No se puede utilizar como teléfono principal ni como teléfono para llamadas de emergencia.

Uso

Cuando utilice su equipo telefónico, deberá siempre seguir las siguientes precauciones sobre seguridad a fin de reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones al usuario.

- Lea y entienda todas las instrucciones.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el teléfono.
- Este teléfono puede representar un peligro si se sumerge en el agua. Para evitar la posibilidad de descarga eléctrica, no lo utilice si usted está mojado. Si accidentalmente deja caer el teléfono dentro del agua, no lo recupere hasta no haber desconectado la línea del enchufe del modular. Enseguida, llame al personal de servicio para solicitar un reemplazo.
- Evite el uso del teléfono durante tormentas eléctricas, ya que existe el riesgo de un choque eléctrico por los relámpagos. Las llamadas urgentes deberán ser breves. Aun cuando se hayan tomado medidas de protección para limitar el riesgo de sobretensión que pueda afectar su negocio, imposible que exista una protección completa contra las tormentas eléctricas.
- Si sospecha de alguna fuga de gas, informe de inmediato, pero utilice un teléfono que esté ubicado lejos del lugar de peligro. Los contactos eléctricos del teléfono podrían generar una chispa pequeña; aunque no es común que suceda, es posible que esa chispa pudiera encender concentraciones considerables de gas.
- Nunca introduzca objetos de ninguna clase al interior del equipo a través de los orificios de su teléfono, dado que podrían tocar puntos peligrosos de voltaje o provocar cortocircuitos que podrían causar descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ninguna clase en el teléfono. Sin embargo, en caso de ocurrir algún derrame de líquido, consulte al personal de servicio.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desarme el teléfono. No hay partes a las que el usuario pueda dar servicio. Si abre o retira cubiertas puede exponerse a

voltajes peligrosos. El montaje posterior de las piezas podría causar descargas eléctricas al usar el teléfono.

Servicio

Antes de limpiarlo, desconecte el teléfono del enchufe del modular de pared. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Para limpiar, utilice un paño húmedo.

Desconecte el teléfono del enchufe del modular de pared. Asegúrese de que el servicio lo realice personal especializado cuando existan las condiciones siguientes:

- Si se ha derramado líquido en el interior del teléfono.
- Si el teléfono se ha expuesto a lluvia o agua.
- Si el teléfono ha sufrido una caída o la caja está dañada.
- Si observa algún cambio irregular en el funcionamiento del teléfono.

Compatibilidad con dispositivos de audición

Los teléfonos de la serie 6400 se pueden usar con dispositivos de audición o audífonos; de ahí que en todas las unidades se encuentre impresa la sigla inglesa "HAC" (Hearing Aid Compatible).

Marca CE

La marca "CE" que lleva este equipo garantiza que la unidad cumple las directrices que se describen en <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Declaración de conformidad

Para hacer el download de la Declaración de conformidad de este equipo, visite <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> y haga clic en el link del terminal correspondiente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Cuando vea este símbolo de advertencia en el producto, antes de proseguir consulte el manual del usuario disponible en el Web.

Manual del usuario

- Para hacer el download de una copia gratuita del manual del usuario y las instrucciones de instalación para su teléfono, visite: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Copias impresas del manual del usuario se pueden adquirir en: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Números de teléfono a los que deberá llamar si no tiene acceso a Internet:

Lugar	Número de buzón de voz	Número de fax
En EE.UU.	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Fuera de EE.UU.	44 1 666 832 900 (Reino Unido)	44 1666 832 213 (Reino Unido)
	1-317-322-6791 (EE.UU.)	1-317-322-6699 (EE.UU.)

Instruções importantes sobre segurança

Este telefone apenas pode ser ligado a um Sistema DEFINITY.

A fabricação do seu novo telefone recebeu o máximo de atenção quanto aos padrões de qualidade. A segurança é um factor importante no projecto de cada aparelho. A segurança, contudo, também é SUA responsabilidade.

Leia atentamente as indicações úteis descritas abaixo e na página seguinte. Estas sugestões permitirão o aproveitamento integral do seu novo terminal de voz. Em seguida, guarde estas indicações para uso posterior.

Aviso

Este equipamento NÃO se destina a utilizações residenciais; destina-se APENAS a aplicações empresariais.

NÃO funciona em redes públicas. Não pode ser utilizado como telefone principal nem como telefone de emergência.

Uso

Ao usar seu equipamento telefónico, obedeça sempre as precauções de segurança descritas abaixo para minimizar o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.

- Leia e entenda todas as instruções.
- Obedeça todos os avisos e instruções marcados no telefone.
- Este telefone pode representar um risco, se imerso em água. Para evitar a possibilidade de choque eléctrico, se estiver molhado, não use o telefone. Se, acidentalmente, deixar o telefone cair dentro da água, não tente recuperá-lo antes de desconectar o cordão de linha tirando o plugue do conector modular jaque. Em seguida, chame o serviço de assistência técnica para solicitar uma substituição.
- Evite usar o telefone durante tempestades eléctricas em sua área imediata. Há um risco de choque eléctrico causado por raios. As chamadas de urgência devem ser breves. Mesmo que tenham sido tomadas medidas de protecção para limitar a entrada de picos eléctricos em sua empresa, uma protecção absoluta contra raios é impossível.
- Se suspeitar de um vazamento de gás, notifique imediatamente, mas use um telefone que esteja afastado da área em questão. Os contactos eléctricos do telefone podem gerar uma pequena faísca. Embora improvável, é possível que esta faísca venha a inflamar grandes concentrações de gás.
- Nunca introduza objectos de qualquer natureza no equipamento através das ranhuras do invólucro, pois estes podem tocar em pontos de tensão perigosos ou provocar curto-circuito nas peças, o que poderia resultar em risco de choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de qualquer natureza sobre o telefone. No entanto, se isto acontecer, solicite assistência técnica especializada.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte este telefone. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. A abertura ou remoção das tampas poderá expô-lo a tensões perigosas. A montagem incorrecta poderá causar choque eléctrico ao usar o telefone subsequentemente.

Serviços

Antes de limpar, desconecte o telefone tirando o plugue do conector modular jaque da parede. Não use produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Use um pano húmido para a limpeza.

Desconecte o telefone do conector modular jaque da parede. Não deixe de solicitar o serviço de assistência técnica especializado na presença das condições abaixo:

- Se algum líquido tiver sido derramado no telefone.
- Se o telefone tiver sido exposto a chuva ou água.
- Se o telefone tiver sido derrubado ou se o invólucro tiver sido danificado.
- Se perceber uma nítida mudança no desempenho do telefone.

Compatibilidade com ajudas de audição

Os telefones da série 6400 são compatíveis com ajudas de audição.(Hearing-Aid Compatible), pelo que todos os aparelhos têm aposta a menção "HAC".

Marca CE

A marca "CE" afixada neste equipamento significa que o produto está em conformidade com as directivas localizadas em <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Declaração de conformidade

Para transferir para o seu computador a **Declaração de conformidade** relativa a este equipamento, visite <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> e faça clique ligação correspondente ao terminal que lhe interessa.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



Quando vir este símbolo de aviso no produto, consulte o guia do utilizador disponível na internet para obter mais informação antes de prosseguir.

Guia do utilizador

- Para transferir para o seu computador uma cópia gratuita do guia do utilizador e das instruções de instalação referentes ao seu telefone, visite: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- As cópias impressas do guia do utilizador podem ser adquiridas em: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Números de telefone a contactar se não tiver acesso à Internet:

Local onde se encontra	N.º de telefone (voz)	N.º de fax
Nos EUA	1-800-457-1235	1-800-457-1764
De fora dos EUA	44 1 666 832 900 (Reino Unido)	44 1666 832 213 (Reino Unido)
	1-317-322-6791 (EUA)	1-317-322-6699 (EUA)

Avisos importantes de segurança

Este telefone pode ser conectado apenas a um Sistema DEFINITY

A fabricação do seu novo telefone recebeu o máximo de atenção em relação aos padrões de qualidade. A segurança é um fator importante no projeto de cada aparelho. A segurança, contudo, é também SUA responsabilidade.

Leia cuidadosamente as dicas úteis descritas abaixo e nas próximas páginas. Estas sugestões permitirão o aproveitamento integral do seu novo telefone. Depois, guarde estas dicas para uso posterior.

Aviso

Este equipamento NÃO é para uso residencial. Destina-se APENAS a sistemas empresariais.

Ele NÃO opera em redes públicas. Não pode ser usado como telefone principal ou como telefone de emergência.

Uso

Ao usar seu equipamento telefônico, as precauções de segurança abaixo devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos a pessoas.

- Leia e entenda todas as instruções.
- Siga todos os avisos e instruções marcados no telefone.
- Este telefone pode representar um risco se imerso em água. Para evitar a possibilidade de choque elétrico, não use se você estiver molhado. Se, acidentalmente, você deixar o telefone cair na água, não tente recuperá-lo antes que você tenha desconectado o cabo de linha da tomada modular. Em seguida, chame o pessoal de serviços para pedir uma substituição.
- Evite usar o telefone durante tempestades elétricas na sua área imediata. Há um risco de choque elétrico devido a raios. As chamadas de urgência devem ser breves. Mesmo que tenham sido tomadas medidas de proteção para limitar a entrada de picos elétricos em sua empresa, uma proteção absoluta contra raios é impossível.
- Se você suspeitar de um vazamento de gás, notifique imediatamente, mas use um telefone que esteja longe da área em questão. Os contatos elétricos do telefone poderiam gerar uma diminuta faísca. Embora improvável, é possível que esta faísca conseguisse inflamar pesadas concentrações de gás.
- Nunca introduza objetos de qualquer espécie no equipamento através das ranhuras da cobertura externa, pois elas podem tocar em pontos de voltagens perigosas ou provocar curto-circuitos em partes que podem resultar em um risco de choque elétrico. Nunca derrame líquido de espécie alguma sobre o telefone. Se, contudo, um líquido for derramado, requisiite serviços ao pessoal de serviços.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não desmonte este telefone. Não há nenhuma parte que possa ser manuseada pelo usuário. A abertura ou remoção das coberturas pode expô-lo a voltagens perigosas. Uma montagem incorreta pode provocar um choque elétrico quando o telefone for subsequenteemente usado.

Cuidados

Antes de limpar, desconecte o telefone da tomada modular da parede. Não use produtos de limpeza líquidos ou em aerosol. Use um pano úmido para a limpeza.

Desconecte o telefone da tomada modular da parede e não deixe de requisitar os serviços de um pessoal qualificado quando existirem estas condições:

- Se um líquido foi derramado no telefone.
- Se o telefone foi exposto a chuva ou água.
- Se o telefone caiu no chão ou a cobertura externa sofreu danos.
- Se você perceber uma nítida mudança no desempenho do telefone.

Compatibilidade com dispositivos de auxílio auditivo

Os telefones da Série 6400 são compatíveis com dispositivos de auxílio auditivo (Hearing Aid Compatible - HAC) e, por isso, todas as suas unidades têm impressa a palavra "HAC".

A etiqueta CE

A etiqueta "CE" afixada neste equipamento significa que a unidade está de acordo com as diretrizes encontradas em <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Declaração de conformidade

Para fazer o download da Declaração de conformidade (DoC) relativa a este equipamento, visite <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> e clique no link do terminal apropriado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



Quando você encontrar este símbolo de advertência no produto, consulte o manual do usuário disponível na Web.

Manual do usuário

- Para fazer o download de uma cópia grátis do guia do usuário e das instruções de instalação para seu telefone, visite:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Cópias impressas do manual do usuário podem ser adquiridas em:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Números telefônicos para chamar caso não tenha acesso à Web:

Sua localização	Telefone	Fax
Dentro dos EUA	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Fora dos EUA	44 1 666 832 900 (Reino Unido)	44 1666 832 213 (Reino Unido)
	1-317-322-6791 (EUA)	1-317-322-6699 (EUA)

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Denne telefon kan kun tilsluttes et DEFINITY-system.

Størst mulig opmærksomhed har været helliget kvalitetsstandarderne i fabrikationen af Deres nye telefon. Sikkerhed er en væsentlig faktor i hvert enkelt apparats design. Men sikkerhed er også DERES ansvar.

Læs venligst nedenstående råd og vink omhyggeligt. Disse forslag vil tillade Dem at udnytte alle fordelene ved Deres nye telefon. Gem råd og vink til senere brug.

Advarsel

Dette udstyr er IKKE beregnet til brug i beboelsesområder. Det er KUN beregnet på forretningssystemer.

Det kan IKKE fungere i offentlige netværk. Det kan ikke bruges som en almindelig telefonlinje eller nødtelefon.

Brug

Når telefonudstyret anvendes, skal følgende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at indskrænke faren for brand, elektrisk stød og personskade.

- Læs og forstå alle instruktionerne.
- Følg alle de advarsler og instruktioner, der står på telefonen.
- Telefonen kan udgøre en fare, hvis den nedsænkes i vand. For at undgå elektrisk stød, må telefonen ikke bruges, når man er våd. Hvis telefonen ved et uheld falder ned i vand, må den ikke tages op, før end ledningen er trukket ud af netstikket i væggen. Tilkald derefter servicepersonale med henblik på udskiftning.
- Undgå at bruge telefonen, når der er uvej i de nærmeste omgivelser. Der er risiko for elektrisk stød fra lyn. Nødopkald skal være korte. Selv om der er installeret beskyttende foranstaltninger for at forhindre elektriske bølger i at komme ind i Deres virksomhed, er fuldstændig beskyttelse mod lyn umulig.
- Hvis der er mistanke om gasudstrømning, skal det straks rapporteres, men brug en telefon uden for det pågældende område. Telefonens el-kontakter kan fremkalde en lille gnist. Selv om det er usandsynligt, kan gnisten eventuelt antænde stærke koncentrationer af gas.
- Skub aldrig nogen form for genstande ind gennem åbninger i telefonen, da de kan berøre farlige spændingsområder eller kortslutningsdele, der kunne medføre risiko for elektrisk stød. Spild aldrig nogen form for væske på telefonen. Hvis der alligevel spildes væske, skal serviceringen foretages af kompetent servicepersonale.
- For at indskrænke risikoen for elektrisk stød, må telefonen ikke afmonteres. Der er ingen dele, der skal efterses indeni. Åbning eller fjernelse af dæksler kan udsætte Dem for farlige spændinger. Forkert genmontering kan medføre elektrisk stød, når telefonen bruges efterfølgende.

Vedligeholdelse

Inden rengøring trækkes telefonledningen ud af stikket i væggen. Anvend ikke flydende rengøringsmidler eller rengøringsmidler på spraydåse. Brug en fugtig klud til rengøring.

Træk telefonstikket ud af væggen og lad kvalificeret servicepersonale foretage servicering, når følgende betingelser er til stede:

- Hvis der er blevet spildt væske i telefonen.
- Hvis telefonen har været udsat for regn eller vand.
- Hvis telefonen har været tabt på gulvet eller apparatet er blevet beskadiget.
- Hvis De har bemærket en tydelig ændring af telefonens præstationer.

Kan bruges sammen med høreapparater

Telefonerne i 6400-serien kan bruges sammen med høreapparater (Hearing Aid Compatible), og derfor er de påtrykt "HAC".

CE-mærket

"CE"-mærket på dette udstyr betyder, at det overholder de direktiver, der er offentliggjort på Internet-adressen <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Overensstemmelseserklæring

Du kan downloade overensstemmelseserklæringen (DoC - Declaration of Conformity) for dette udstyr ved at gå til adressen <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> og klikke på linket til den relevante terminal.

GEM DISSE INSTRUKTIONER



Hvis dette advarselssymbol findes på produktet, skal den brugervejledning, der kan downloades fra Internettet, konsulteres, inden der fortsættes.

Brugervejledning

- De kan downloade et gratis eksemplar af brugervejledningen og installationsanvisningerne til telefonen fra følgende adresse:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
 - Hardcopy-kopier af brugervejledningen kan købes på følgende adresse:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
 - Telefonnumre, du kan ringe op til, hvis du ikke har adgang til Internettet:
- | | | |
|--------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Din adresse | Telefonnummer | Faxnummer |
| I USA | 1-800-457-1235 | 1-800-457-1764 |
| Uden for USA | 44 1 666 832 900
(Storbritannien) | 44 1666 832 213
(Storbritannien) |
| | 1-317-322-6791 (USA) | 1-317-322-6699 (USA) |

Viktige sikkerhetsforskrifter

Denne telefonen kan kun koples til et DEFINITY-system.

Ved fabrikasjonen av denne nye telefonen har vi tatt nøye hensyn til eksisterende kvalitetsnormer. Sikkerhet er et hovedanliggende ved utformingen av hver telefon. Men sikkerhet er også DITT ansvar.

Les grundig instruksjonene nedenfor. Følger du dem, vil du ha full glede av din nye telefon. Ta deretter vare på dem for senere bruk.

Advarsel

Dette utstyret er IKKE beregnet til hjemmebruk. Det er KUN beregnet for forretningssystemer.

Det virker IKKE på offentlige nettverk. Det kan ikke brukes som hovedtelefon eller nødtelefon.

Bruk

Ved bruk av telefonutstyret må følgende sikkerhetsforskrifter alltid respekteres. Dermed reduseres risikoen for brann, elektrisk sjokk og personskaide.

- Les samtlige instruksjoner og forviss deg om at du forstår dem.
- Respekter alle advarsler og instruksjoner som er merket på telefonen.
- Denne telefonen kan oppvise fare dersom den har vært neddykket i vann. For å unngå fare for elektrisk sjokk må du ikke bruke telefonen dersom du er våt. Har du mistet telefonen ned i vann, må du ikke ta den opp igjen før du har trukket støpselet ut av stikkontakten. Ta deretter kontakt med teknisk service og be om en ny telefon.
- Unngå å bruke telefonen i tordenvær. Lyn er forbundet med fare for elektrisk sjokk. Viktige oppringninger må gjøres så korte som mulig. Selv om det kan finnes beskyttelsesutstyr mot spenningsvingninger i ditt kontorområde, er det umulig å garantere absolutt beskyttelse mot lyn.
- Har du mistanke om naturgasslekkasje, må du gi beskjed øyeblikkelig, men ikke bruk telefonen i området dette gjelder. De elektriske kontaktene på telefonen kan eventuelt lage en liten gnist. Selv om det er usannsynlig, er det ikke utelukket at denne gnisten kan antenne gasskonsentrasjoner.
- Aldri skyv gjenstander av noe slag inn i telefonen gjennom åpningene i kabinettet, for gjenstandene kan komme i berøring med farlige spenningspunkter eller deler som sørger for kontakt mellom ledere, og dette kan medføre risiko for elektrisk sjokk. Du må ikke søle væske av noe slag på telefonen. Skjer likevel dette, må du ta kontakt med kvalifiserte teknikere.
- For å redusere risikoen for elektrisk sjokk må du aldri forsøke å demontere telefonen. Telefonen inneholder ingen deler som kan repareres eller vedlikeholdes av bruker. Åpning eller fjerning av deksler kan utsette deg for farlig spenning. Feil gjenmontering kan føre til elektrisk sjokk ved senere bruk av telefonen.

Vedlikehold

Før rengjøring av telefonen må telefonstøpslet trekkes ut av stikkontakten. Ikke bruk flytende rensedmidler eller rensedmidler på sprayboks. Bruk en fuktig klut.

Skulle en av situasjonene nedenfor oppstå, må du trekke telefonstøpslet ut av stikkontakten og forvise deg om at eventuelle inngrep foretas av kvalifiserte teknikere:

- Det er sølt væske på telefonen.
- Telefonen er blitt utsatt for regn, eller det er kommet regn på den på annen måte.
- Telefonen har falt ned, eller kabinettet er blitt skadd.
- Du har lagt merke til en betydelig svekkelse av telefonens ytelse.

Kompatibel med høreapparat

Telefonene i 6400-serien er kompatible med høreapparat.

CE-merking

CE-merket på dette utstyret betyr at enheten samsvarer med direktivene på <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Deklarasjon om produktgodkjenning

Hvis du vil laste ned deklarasjonen om produktgodkjenning for denne enheten, besøker du <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> og klikker på koblingen for enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



Når du ser dette advarselssymbolet på produktet, må du finne flere opplysninger i brukerveiledningen på weben før du fortsetter.

Brukerveiledning

- Hvis du vil laste ned et gratis eksemplar av brukerveiledningen og monteringsinstruksjoner for din telefon, må du gå inn på: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Papirkopier av bruker veiledningen kan kjøpes fra: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Telefonnummer du kan ringe hvis du ikke har tilgang til Internett:

Sted	Telefonnummer	Faksnummer
Innen USA	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Utenfor USA	44 1 666 832 900 (Storbritannia) 1-317-322-6791 (USA)	44 1666 832 213 (Storbritannia) 1-317-322-6699 (USA)

Turvallisuutta koskevia tärkeitä tietoja

Tämä puhelin voidaan kytkeä vain DEFINITY-järjestelmään.

Puhelimen valmistuksessa on kiinnitetty mitä suurinta huomiota laatustandardeihin. Turvallisuus on eräs tärkeimmistä tekijöistä jokaisen puhelinkoneen suunnittelussa. Mutta turvallisuus on myös SINUN omalla vastuullasi.

Lue huolellisesti alla luetellut hyödylliset vihjeet. Näitä ehdotuksia noudattaen voit käyttää puhelintasi täysitehoisesti. Pidä nämä ohjeet tallessa myöhempää käyttöä varten.

Varoitus

Tätä laitteistoa EI ole tarkoitettu kotikäyttöön. Se on tarkoitettu AINOASTAAN toimistosovelluksiin.

Se EI toimi yleisissä verkoissa. Sitä ei voi käyttää ensisijaisena puhelimenä tai hätäpuhelimena.

Käyttö

Seuraavat turvatoimenpiteet tulisi aina ottaa huomioon puhelinta käyttäessä tulipalon, sähköiskun ja vamman välttämiseksi.

- Lue ohjeet ymmärtäen.
- Noudata puhelimessa näkyviä varoituksia ja ohjeita.
- Tämä puhelin voi olla vaarallinen veteen uponneena. Älä käytä puhelinta ollessasi märkä, koska voit saada silloin sähköiskun. Jos puhelin putoaa vahingossa veteen, älä tartu siihen ennen kuin olet ensin irrottanut linjajohdon modulaarisesta seinäpistokkeesta. Ota sitten yhteys huoltopalveluun saadaksesi uuden puhelimen entisen tilalle.
- Vältä puhelimen käyttöä, jos lähialueella on ukkosta. Salama voi aiheuttaa sähköiskun. Tärkeät puhelut on tehtävä nopeasti. Salamavaaran ehdoton torjunta ei ole mahdollinen, vaikka ylipurkaussuojia olisikin asennettu.
- Jos epäilet luonnonkaasun vuotoa, ilmoita siitä heti, mutta käytä paikasta kaukana olevaa puhelinta. Puhelimen sähkökontaktit voivat kehittää pienen kipinän. Tämä kipinä, vaikka pienikin, voi sytyttää, tosin pienellä todennäköisyydellä, voimakkaan kaasuseoksen.
- Älä työnä koskaan mitään esineitä puhelimessa oleviin aukkoihin, koska ne voivat koskettaa vaarallisia jännitepisteitä tai oikosulkea laitteen osia, joista voi syntyä sähköiskun vaara. Älä kaada mitään nestettä puhelimen päälle. Jos nestettä sattuu kuitenkin kaatumaan, pyydä huoltopalvelua tarkistamaan laite.
- Välttääksesi sähköiskun älä pura tätä laitetta. Laitteen sisällä ei ole mitään osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Kuoren avaaminen tai poisto voi asettaa sinut alttiiksi vaarallisille jännitteille. Jos puhelin kootaan väärin, voin sitä käyttäessä saada sähköiskun.

Huolto

Irrota puhelin modulaarisesta seinäpistokkeesta ennen puhdistamista. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita äläkä aerosoleja. Käytä puhdistukseen kosteaa riepua.

Irrota puhelin modulaarisesta seinäpistokkeesta ja kutsu seuraavissa tapauksissa pätevä huoltomies paikalle:

- Jos puhelimen päälle on kaatunut nestettä.
- Jos puhelin on joutunut sateeseen tai muuten vedelle alttiiksi.
- Jos puhelin on pudonnut tai sen kuori on vioittunut.
- Jos puhelimen toiminnassa on havaittava muutos.

Yhteensopivuus kuulolaitteiden kanssa

6400-sarjan puhelimet ovat yhteensopivia kuulolaitteiden kanssa. Kaikissa puhelimissa on HAC-merkintä.

CE-merkki

Laitteistossa oleva CE-merkki osoittaa, että se on yhteensopiva osoitteessa <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> olevien direktiivien kanssa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Lataa tämän laitteen vaatimustenmukaisuusvakuutus osoitteesta <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> napsauttamalla asianomaisen laitteen linkkiä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



Kun näet tämän varoitussymbolin laitteessa, katso lisätietoja käyttöoppaasta, joka on saatavana Internetistä, ennen kuin ryhdyt muihin toimenpiteisiin.

Käyttöopas

- Voit ladata ilmaisen kopion puhelimen käyttöoppaasta ja asennusohjeista osoitteesta:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Käyttöoppaan paperikopion voit tilata osoitteesta:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Soita näihin numeroihin, jos et voi käyttää Internetiä:

Olet	Ääninumero	Faksinumero
USA:ssa	1-800-457-1235	1-800-457-1764
USA:n ulkopuolella	44 1 666 832 900 (Britannia)	44 1666 832 213 (Britannia)
	1-317-322-6791 (USA)	1-317-322-6699 (USA)

Viktiga säkerhetsregler

Denna telefon kan bara anslutas till ett DEFINITY-System.

Tillverkningen av din telefon har skett med största möjliga hänsyn till kvalitetsnormer. Säkerheten är huvudfaktorn i varje apparats utformning, men säkerhet är också DITT ansvar.

Läs noga igenom de viktiga råden här nedan. De kommer att hjälpa dig att få största möjliga utbyte av din nya telefon. Lägg dessa råd på minnet för den dagliga användningen.

Varning

Den här utrustningen skall INTE användas i hemmet. Den är ENBART utformad för företagssystem.

Den fungerar INTE i publika nät. Den kan inte användas som huvudtelefon eller nödtelefon.

Användning

Följ alltid nedanstående säkerhetsregler när du använder din telefonutrustning; det minskar riskerna för brand, el-chock och personskada:

- Läs och förstå samtliga instruktioner.
- Följ alla varningar och instruktioner som står på telefonen.
- Telefonen kan utgöra en risk om den kommer i kontakt med vatten. För att undvika el-chock bör du inte använda telefonen om du är blöt. Om du skulle råka tappa telefonen i vatten, ta aldrig upp den innan du har dragit ur kontakten från väggurtaget. Ring sedan service personalen om ev. utbyte av apparat.
- Undvik att använda telefonen vid lokalt åskväder. Det finns risk för blixtnedslag. Om det är absolut nödvändigt, ring bara korta samtal. Även om ditt företag har vidtagit alla tänkbara skyddsåtgärder finns det inget absolut skydd mot blixtnedslag.
- Om du misstänker en gasläcka skall du meddela det genast, men använd en telefon utanför det berörda området. Telefonens strömkontakter kan avge små gnistor som i kontakt med gasutsläppet kan skapa en kraftig explosion.
- Tryck aldrig in något föremål i telefonen, det kan beröra riskfyllda spänningar eller små delar och resultera i el-chock. Spill aldrig vätska i telefonen. Om det skulle hända, låt service personalen rengöra apparaten.
- Plocka aldrig isär telefonen. Den innehåller inga användbara delar. Genom att öppna eller lyfta av höljet utsätter du dig för livsfarliga spänningar. En telefon som är felaktigt sammansatt kan orsaka el-chocker när den används på nytt.

Underhåll

Vid rengöring, dra först ur kontakten ur väggurtaget. Använd inte flytande rengöringsmedel eller spray. Använd en fuktig trasa.

Dra ur telefonkontakten från väggurtaget och låt alltid kvalificerad service personal ta hand om rengöringen i följande fall:

- Om det har spillts vätska i telefonen.
- Om telefonen har utsatts för regn eller vatten.
- Om telefonen fallit i golvet eller om höljet skadats.
- Om du märker en markant förändring i telefonens funktioner.

Kan användas med hörapparat

Telefonerna i 6400-serien kan användas med hörapparat och är därför märkta med HAC (Hearing Aid Compatible).

CE-märkning

Märkningen "CE" som finns på apparaten innebär att enheten uppfyller de standarder som anges på adressen <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Deklaration om standard (Declaration of Conformity)

Om du vill ladda ned deklARATIONEN om standard (Declaration of Conformity) för den här utrustningen går du till <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> och klickar på länken för lämplig terminal.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



När du ser denna varningssymbol på produkten, se bruksanvisningen som finns tillgänglig på Internet för mer information innan du fortsätter.

Bruksanvisning

- Om du vill ladda ned en egen kopia av bruksanvisningen och installationsanvisningar för din telefon, gå till:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- En tryckt version av bruksanvisningen kan köpas från:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Telefonnummer, om du inte har tillgång till webben:

Din plats	Telefonnummer	Faxnummer
I USA	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Utanför USA	44 1 666 832 900 (Storbritannien) 1-317-322-6791 (USA)	44 1666 832 213 (Storbritannien) 1-317-322-6699 (USA)

Fontos biztonsági előírások

Ez a telefon csak DEFINITY rendszerhez csatlakoztatható.

E telefonkészülék gyártásakor a lehető legnagyobb figyelmet fordítottuk a minőségi szabványokra. Minden egyes készülék tervezésében fő szerepet játszik a biztonság. A biztonság azonban az Ön felelőssége is.

Kérjük, figyelmessen olvassa el az alábbi, hasznos tanácsokat adó listát. Ezek a javaslatok segítik majd Önt új telefonkészüléke minél teljesebb kihasználásában. Jegyezze hát meg ezeket a tanácsokat a készülék használatához.

Figyelem

A készülék **NEM** lakóhelyen történő használatra szolgál, **KIZÁRÓLAG** üzemi rendszerek alkalmazásaihoz készült.

Nyilvános hálózatra kapcsolva **NEM** fog működni. Fő telefonként vagy segélyhívó telefonként nem használható.

Használat

A telefonkészülék használatakor a következő biztonsági intézkedéseket ajánlatos mindig betartani, hogy csökkenjen a tűz, az áramütés és a személyi sérülések veszélye.

- Olvasson el minden utasítást, és jegyezze meg őket.
- Tartson be minden utasítást és figyelmeztetést, amely a telefonkészüléken szerepel.
- Ez a készülék vízbe mártva veszélyessé válhat. Az áramütés lehetőségének elkerülése végett ne nyúljon a készülékhez vizes kézzel, illetve nedvesen. Ha véletlenül vízbe ejti a készüléket, kivétele előtt húzza ki zsinórját a fali telefonaljzatból. Ezután hívja a karbantartó személyzetet a visszahelyezés vagy egy esetleges csere végett.
- Vihar esetén kerülje a telefonkészüléknek az Ön közvetlen környezetében történő használatát. A villámások miatt fennáll az áramütés veszélye. A sürgős hívásokat röviden intézze el. Teljes védelem a villámokkal szemben nem biztosítható még akkor sem, ha megtették a szükséges védelmi intézkedéseket az elektromos lökések kívül tartására.
- Amennyiben természetes gázszivárgást észlel, azt azonnal jelentse, de használjon egy, az érintett területen kívül található telefonkészüléket. A készülék elektromos érintkezései apró szikrázást idézhetnek elő. Nem valószínű ugyan, de nem is kizárt, hogy ez a szikrázás meggyújtja a nagy koncentrációjú gázt.
- Soha ne tegyen semmiféle tárgyat a telefonkészülék belsejébe a készülék házának nyílásain keresztül, mivel azok veszélyes feszültségi pontokhoz érhetnek, vagy egyes részekben rövidzárlathoz vezethetnek, és így áramütést okozhatnak. Soha ne öntsön a készülékre semmilyen folyadékot. Ha a telefonkészülékre mégis folyadék kerül, forduljon segítségért a karbantartó személyzethez.
- Az áramütés veszélyének elkerülése céljából ne szedje szét a telefonkészüléket. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által

javítható alkatrészek. A burkolat felnyitásával, illetve eltávolításával veszélyes feszültségű alkatrészeket érinthet. A készülék helytelen összeszerelése a későbbi használat során áramütéshez vezethet.

Karbantartás

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék zsinórját a fali telefonaljzatból. **Ne** használjon folyékony, illetve aeroszolos tisztítószereket. Egy nedves ruhát használjon a telefon tisztításához.

Ha a következő problémák merülnek fel, húzza ki a készülék zsinórját a fali telefonaljzatból, és forduljon szakember segítségért a karbantartó személyzethez:

- Ha folyadék került a telefonkészülék belsejébe.
- Ha a telefont eső vagy víz érte.
- Ha a készülék leesett, vagy a külső burkolata megsérült.
- Ha a telefonkészülék teljesítményét illetően jelentős változást tapasztal.

Hallókészülék-illeszthetőség

A 6400 sorozat telefonkészülékei hallókészülék-illeszthetőek, ezért szerepel rajtuk a "HAC" (Hearing Aid Compatible) rövidítés.

CE jelzés

A készülék "CE" jelzése azt jelenti, hogy a berendezés megfelel a <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> címen olvasható előírásoknak.

Megfelelőségi nyilatkozat

Ha le szeretné tölteni az erre a készülékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozatot (Declaration of Conformity), látogasson el a <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> címre, és kattintson a megfelelő hivatkozásra.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT



Ha ezzel a figyelmeztető jelzéssel találkozik a terméken, az eljárás folytatása előtt Interneten hozzáférhető felhasználói kézikönyvben keressen további tudnivalókat.

Felhasználói kézikönyv

- A telefon használatával és üzembe helyezésével kapcsolatos utasításokat tartalmazó kézikönyv ingyenes példánya a következő helyen tölthető le: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtm
- Ha a felhasználói kézikönyv nyomtatott másolatát szeretné beszerezni, az alábbi weboldalakra látogasson el: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- A felhívandó telefonszámok, ha nincs hozzáférése a webhez:

AZ Ön helye	Telefonszám	Faxszám
Az USA-n belül	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Az USA-n kívül	44 1 666 832 900 (Egyesült Királyság)	44 1666 832 213 (Egyesült Királyság)
	1-317-322-6791 (USA)	1-317-322-6699 (USA)

Důležité bezpečnostní informace

Tento telefon je možné připojit pouze k systému DEFINITY.

Při výrobě vašeho nového telefonu byla věnována zvláštní pozornost normám kvality. Bezpečnost hraje hlavní roli při výrobě každého přístroje. Ale za bezpečnost rovněž zodpovídáte VY sami.

Prosím, přečtěte si pečlivě níže uvedené praktické rady. Díky těmto doporučením budete moci svůj nový telefonní přístroj plně využít. Zapamatujte si následující rady pro pozdější užívání.

Upozornění

Toto zařízení **NENÍ** určeno k používání v obytném prostředí. Je určenou **POUZE** pro komerční aplikace.

Ve veřejných sítích **NEPRACUJE**. Nelze ho používat ani jako hlavní, ani jako nouzový telefon.

Použití

Při používání telefonního zařízení vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny, snížíte tak riziko požáru, elektrického šoku nebo úrazu.

- Přečtěte si pozorně všechny pokyny.
- Řiďte se nápisy a pokyny umístěnými na telefonu.
- Ponoření telefonu do vody může být velmi nebezpečné. Vyhněte se možnému elektrickému šoku a nepoužívejte telefon, máte-li mokré ruce nebo vlasy. Pokud vám omylem spadne telefon do vody, odpojte nejprve kabel z elektrické zásuvky a teprve potom telefon vytáhněte. Pak zavolejte pracovníky servisu, aby vám přístroj vyměnili.
- Nepoužívejte telefon za bouřky, je-li tato v bezprostřední blízkosti. Existuje zde riziko elektrického šoku, který může být způsoben bleskem. Nouzová volání musí být stručná. Absolutní ochrana proti bouřkám je nemožná i při zavedení bezpečnostních opatření k maximálnímu omezení výskytu elektrického proudu na vašem pracovišti.
- Při podezření na únik zemního plynu uvědomte příslušné orgány, ale používejte telefon pouze mimo ohroženou oblast. Elektrické kontakty v přístroji mohou vytvářet nepatrné jiskry. I když je to velmi nepravděpodobné, je možné, že by tyto jiskry při silné koncentraci zemního plynu mohly způsobit výbuch.
- Nikdy nestrkejte jakékoli předměty do telefonu skrz otvory v krytu z důvodu možného kontaktu s nebezpečnými částmi pod napětím nebo zkratovými součástkami a následného elektrického šoku. Telefon nesmí přijít do styku s žádnými tekutinami. Pokud se přístroj dostane do styku s tekutinou, zavolejte odpovědného servisního pracovníka.
- S ohledem na nebezpečí elektrického šoku nikdy neprovádějte demontáž telefonu. Uvnitř přístroje nejsou žádné součástky, které by mohl uživatel sám

opravit. Při otevření nebo odstranění krytu se vystavujete nebezpečnému elektrickému napětí. Nesprávná montáž demontovaného přístroje může způsobit elektrický šok, pokud je telefon v užívání. Údržba Před čištěním telefonního přístroje odpojte telefonní kabel z elektrické zásuvky.

- Nepoužívejte tekuté ani aerosolové čisticí prostředky. K čištění přístroje použijte vlhký hadřík.
- V případě, že se vyskytnou následující situace, vypojte telefon z elektrické a telefonní zásuvky a zavolejte servisního pracovníka:
- Pokud telefon přišel do styku s tekutinou.
- Pokud byl telefon vystaven dešti nebo vodě.
- Pokud telefon spadl nebo byl poškozen jeho kryt.
- V případě, že zaznamenáte výrazné změny funkce přístroje.

Kompatibilita s pomůckami pro sluchově postižené

Telefony řady 6400 jsou kompatibilní s pomůckami pro sluchově postižené, a proto jsou na nich vytištěna písmena HAC.

Značka CE

Značka „CE“ na tomto zařízení znamená, že zařízení je v souladu s direktivami umístěnými na adrese <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Prohlášení o shodě

Chcete-li si stáhnout Prohlášení o shodě pro toto zařízení, navštivte stránku <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> a klepnete na odkaz na příslušný terminál.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE



Pokud na při práci s přístrojem narazíte na tento varovný symbol, vyhledejte před dalším postupem potřebné informace a pokyny v uživatelské příručce (User Guide), dostupné v síti WWW.

Uživatelská příručka

- Chcete-li si zdarma stáhnout kopii uživatelské příručky a pokynu k instalaci telefonu, prejdete na následující adresu:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.html
- Vytisknoutou uživatelskou příručku si můžete objednat na adrese:
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.html
- Telefonní čísla, na která můžete volat, nemáte-li přístup k síti Internet:

Kde se nacházíte	Hlasové číslo	Faxové číslo
Ve Spojených státech	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Mimo Spojené státy	44 1 666 832 900 (Velká Británie)	44 1666 832 213 (Velká Británie)
	1-317-322-6791 (Spojené státy)	1-317-322-6699 (Spojené státy)

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Ten aparat telefoniczny może być podłączony jedynie do systemu DEFINITY.

Przy produkcji telefonu, który Państwo zakupili, szczególną uwagę poświęciliśmy zagwarantowaniu wysokiej jakości wyrobu. Bezpieczeństwo użytkowania jest niezwykle ważnym czynnikiem brany pod uwagę przy produkcji każdego aparatu. Jednakże, bezpieczeństwo zależy również od Ciebie, drogi użytkowniku.

Prosimy o uważne zapoznanie się z przedstawioną dalej instrukcją obsługi urządzenia. Pozwoli to Państwu na skorzystanie w pełni z możliwości nowego telefonu. Prosimy również o zachowanie tej instrukcji w celu ewentualnego późniejszego wykorzystania w razie potrzeby.

Ostrzeżenie

Niniejsze urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku domowego. Jest ono przeznaczone WYŁĄCZNIE do użycia w systemach firmowych.

NIE będzie ono działać w sieciach publicznych. Nie może ono być używane jak telefon główny lub jako telefon alarmowy.

Użytkowanie urządzenia

W celu wyeliminowania wszelkiego ryzyka pożaru, porażenia prądem, itp. należy zawsze przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Należy dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Należy stosować się do wszelkich wskazówek i instrukcji znajdujących się na obudowie aparatu.
- Zamoczenie telefonu powoduje duże niebezpieczeństwo dla użytkownika. W celu uniknięcia porażenia prądem nie używać telefonu po wyjściu z kąpieli lub po zmoczeniu deszczem. Jeżeli przypadkowo aparat wpadł do wody, należy przed wyjęciem go odłączyć najpierw kabel od gniazdka w ścianie. Następnie należy zgłosić się do naszego serwisu w celu wymiany aparatu.
- Unikać używania aparatu w czasie burzy. Istnieje w tym przypadku ryzyko porażenia piorunem. Pilne rozmowy w takiej sytuacji powinny być jak najkrótsze. Nawet jeżeli budynek lub biuro posiadają odpowiednie zabezpieczenia, nie istnieje żadna stu procentowa ochrona przed porażeniem gromem.
- Jeżeli podejrzewają Państwo ulatnianie się gazu, należy niezwłocznie zgłosić ten fakt odpowiednim służbom, jednakże używać telefonu można jedynie w oddaleniu od pomieszczenia, w którym stwierdzono obecność gazu. Połączenia obwodów telefonu mogą powodować nieznaczne iskrzenie. Nawet, jeżeli jest to mało prawdopodobne, iskrzenie takie może spowodować zapalenie się gazu o dużej koncentracji.
- Nigdy nie wkładać jakichkolwiek przedmiotów do wnętrza aparatu poprzez otwory obudowy. Mogą one wejść w kontakt z częściami pod napięciem lub spowodować zwarcie, którego wynikiem może być porażenie prądem. Nigdy nie wylewać jakichkolwiek płynów na obudowę telefonu. W przypadku przedostania się gazu do wnętrza aparatu, zgłosić się natychmiast do odpowiedniego punktu serwisowego.
- Aby uniknąć porażenia prądem nigdy nie otwierać obudowy aparatu. Urządzenie nie posiada w swym wnętrzu jakichkolwiek części przewidzianych

do wymiany przez użytkownika. Otwarcie lub zdjęcie obudowy wystawia użytkownika na niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nieprawidłowe zmontowanie urządzenia może spowodować porażenie prądem przy najbliższym użyciu.

Konserwacja i serwis

Przed przystąpieniem do czyszczenia aparatu odłączyć wtyczkę od gniazdka w ścianie. Zabrania się stosowania środków czyszczących w płynie lub w areozolu. Do czyszczenia aparatu używać wilgotnej ściereczki.

W następujących sytuacjach należy odłączyć telefon od gniazdka w ścianie i zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego punktu serwisowego:

- Do wnętrza aparatu przedostał się płyn;
- Telefon został zamoczony (np. na deszczu);
- Telefon upadł na ziemię lub została uszkodzona obudowa;
- W każdym innym przypadku, gdy stwierdzono złe funkcjonowanie urządzenia.

Możliwość współpracy z aparatami słuchowymi

Telefony serii 6400 są przystosowane do współpracy z aparatami słuchowymi (HAC), dlatego na każdym aparacie umieszczony jest napis „HAC”.

Znak CE

Znak „CE” umieszczony na urządzeniu oznacza, że spełnia ono wymagania dyrektyw znajdujących się na stronie WWW <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Deklaracja zgodności

W celu załadowania „Deklaracji zgodności” (DoC) dla niniejszego urządzenia należy odwiedzić stronę WWW <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> i kliknąć odsyłacz odpowiedniego terminala.

TE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ



Kiedy na produkcie zauważysz te symbole ostrzegawcze, zajrzyj do przewodnika użytkownika, dostępnego w witrynie WWW, aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat.

Przewodnik użytkownika

- W celu pobrania bezpłatnego egzemplarza instrukcji obsługi oraz instrukcji instalacji należy udać się na stronę WWW: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Wydrukowaną kopię przewodnika użytkownika można zakupić pod adresem: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
- Numer telefonu, pod które należy dzwonić w razie braku dostępu do Internetu:

Twoje miejsce pobytu	Nr telefonu	Numer faksu
W USA	1-800-457-1235	1-800-457-1764
Poza USA	44 1 666 832 900 (Wielka Brytania)	44 1666 832 213 (Wielka Brytania)
	1-317-322-6791 (USA)	1-317-322-6699 (USA)



Указания по технике безопасности

Этот телефон может быть подключен только к системе DEFINITY.

При изготовлении новой модификации телефона особое внимание было уделено качеству изделия. Безопасность явилась основным фактором при разработке каждого аппарата. Однако ответственность за соблюдение правил техники безопасности лежит также и на ВАС.

Внимательно ознакомьтесь с приведенной ниже практической информацией. Это позволит Вам наиболее полно использовать все возможности нового телефона. Сохраните указанную информацию для последующего пользования.

Внимание

Данный аппарат НЕ предназначен для домашнего использования. Он работает ТОЛЬКО с приложениями бизнес-систем.

Его нельзя использовать в качестве основного телефона или телефона для вызова аварийных служб.

Применение

При использовании телефонного оборудования необходимо во всех случаях соблюдать следующие меры безопасности во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и травм.

- Необходимо ознакомиться и понять все указания.
- Следуйте всем предупреждениям и указаниям, имеющимся на телефонном аппарате.
- Телефонный аппарат может представлять опасность при погружении в воду. Во избежание поражения электрическим током не касайтесь телефона мокрыми руками. При случайном попадании телефона в воду запрещается его вынимать, не отключив от настенной розетки. Затем необходимо обратиться в службу технической поддержки для замены телефона.
- Не пользуйтесь телефоном во время грозы: возникает опасность поражения электрическим током молнии. Неотложные звонки должны быть короткими. Абсолютная защита от молнии невозможна даже при установке в Вашем офисе оборудования для защиты от перенапряжения.
- Если Вы подозреваете, что произошла утечка природного газа, необходимо немедленно оповестить соответствующие службы по телефону; воспользуйтесь другим телефоном вне территории предполагаемой утечки. На электрических контактах телефона может возникнуть небольшая искра. Хотя это и маловероятно, от такой искры при высокой концентрации газа может произойти возгорание.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в пазы корпуса телефона, так как возможно их соприкосновение с деталями, находящимися под напряжением, или возникновение короткого замыкания, в результате чего возможно поражение электрическим током. Не допускайте попадания какой-либо жидкости на телефонный аппарат. При попадании жидкости необходимо обратиться к квалифицированным специалистам.

- Во избежание поражения электрическим током запрещается разбирать телефонный аппарат. Обслуживание внутренних деталей аппарата не может производиться пользователем. При разборке или снятии крышки аппарата возникает риск поражения током опасного напряжения. В случае неправильной повторной сборки аппарата возникает опасность поражения электрическим током при его последующем использовании.

Обслуживание

Перед чисткой аппарат необходимо отключить от настенной розетки. Не допускается использование жидких или аэрозольных чистящих средств. Для чистки используйте влажную ткань.

В следующих случаях необходимо выключить телефон из настенной розетки и обратиться к квалифицированным специалистам:

- При попадании жидкости на телефон.
- При попадании телефона под дождь или в воду.
- При падении телефона или повреждении корпуса.
- При явном нарушении работы телефона.

Совместимость со слуховыми аппаратами

Телефоны серии 6400 совместимы со слуховыми аппаратами и снабжены маркировкой «НАС»

Ярлык «СЕ»

Ярлык «СЕ», имеющийся на данном аппарате, означает, что устройство соответствует требованиям директив, с которыми можно ознакомиться по адресу: <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>.

Декларация соответствия

Чтобы загрузить Декларацию соответствия (ДС) для данного оборудования, посетите страницу <http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> и щелкните мышью по ссылке для соответствующего терминала.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



Если на аппарате имеется такой значок, перед продолжением работы обратитесь к руководству пользователя, которое можно загрузить с web-узла, для получения подробной информации.

Руководство пользователя

- Для загрузки бесплатного экземпляра руководства пользователя и указаний по установке вашего телефона посетите сайт: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
 - Бумажные копии руководства пользователя можно приобрести на узле: http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
 - Номера телефонов, по которым следует звонить, если у вас нет доступа к сети:
- | Ваше местонахождение | Номер телефона | Номер телефакса |
|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| В США | 1-800-457-1235 | 1-800-457-1764 |
| За пределами США | 44 1 666 832 900
(Великобритания) | 44 1666 832 213
(Великобритания) |
| | 1-317-322-6791 (США) | 1-317-322-6699 (США) |

安全にお使いいただくために

ご使用の際は、DEFINITY企業通信システムに接続する必要があります。

お買い上げいただいた電話機の品質は厳しく管理されています。また、全ての製品は安全を第一に設計されています。ただし、安全を確保することは使用者の責任でもあります。

下記及び次ページには、お買い上げいただいた電話機をフルに使いこなすための情報が載っていますので、よくお読み下さい。また、この情報は今後も必要になりますので大切に保管してください。

注意

本製品は住宅用ではなく、業務システム専用の電話機です。

この電話機を公衆網で使用することはできません。また、代表電話または非常電話として使用することもできません。

使用

電話機をご使用の際は、火災、感電、人身事故などの危険を回避するために、下記の安全についての注意に従うようにして下さい。

- ・ 説明書をよくお読みになり、理解して下さい。
- ・ 電話機にマークされている全ての警告、指示に従って下さい。
- ・ 本電話機は、水につかると危険です。感電することがありますので、濡れた手では使用しないで下さい。万一電話機を水に落としてしまった場合は、拾う前にモジュージャックからラインコードを抜くようにして下さい。再び設置する場合にはサービスマンに依頼して下さい。
- ・ 雷雨時のご使用は避けて下さい。落雷による感電の危険があります。緊急の電話は短めにして下さい。電氣的サージの侵入を制限する保護対策がとられている場合でも、雷による危険を完全に防ぐことはできません。
- ・ 天然ガス漏れを感じ通報する場合、ガス漏れの場所から離れた電話機を使用して下さい。電話機の電氣的接触により小さな火花が起きる可能性があります。希にはありますが、この火花が充満したガスに引火することがあります。
- ・ 本体スロットから本体内部に異物を入れないで下さい。異物が危険な電圧部分に触れたり、感電を引き起こす部分にショートすることがあります。また電話機の上に液体をこぼさないで下さい。液体がかかったら、サービスマンに処理を依頼して下さい。
- ・ 感電の危険があるため、この電話機は分解しないで下さい。使用者が修理できることはありません。カバーを開けたり外したりすると、危険な電圧部分がむき出しになります。組み立て方を間違うとひき続きご使用になる場合、感電の原因となります。

サービス

清掃する前に、(壁の)モジュージャックから電話機をはずしておいて下さい。液体クリーナやエアゾールクリーナは用いないで下さい。清掃には湿った布を使用して下さい。

電話機をモジュージャックからはずしておいて下さい。下記の場合には資格のあるサービスマンに依頼して下さい。

- ・ 電話機の内部に液体がこぼれたとき。
- ・ 電話機が雨や水につかってしまったとき。
- ・ 電話機を落としたり、本体が破損したとき。
- ・ 電話機の性能が著しく変化したと気付いたとき。

補聴器との互換性

6400 シリーズ電話機は HAC（補聴器対応型）仕様です。このシリーズの電話機には、HACマークが付いています。

CEマーク

本製品に付いている「CE」マークは、本装置が、次のサイトに記載されている指令に適合していることを示しています。

<http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/>

適合性宣言

本製品の整合性宣言（DoC）をダウンロードするには、<http://support.avaya.com/elmodocs2/DoC/> にアクセスして、該当する端末用のリンクをクリックしてください。

これらの指示を守って下さい



製品にこの警告マークがある場合には、作業を進める前に、当社Webサイト上のユーザー ガイドにて詳細を参照して下さい。

ユーザー ガイド

- ・ ユーザーガイドの無料コピー、および設置手順をダウンロードするには、以下のWeb サイトにアクセスしてください：
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
 - ・ 有料のユーザーガイドは以下のWeb サイト上でお求めいただけます：
http://support.avaya.com/elmodocs2/vt_guides/6400.jhtml
 - ・ Webサイトにアクセスできない場合は、以下の番号におかけください：
- | | | |
|--------|-----------------------|----------------------|
| ご使用の地域 | 電話番号 | ファックス番号 |
| 米国内 | 1-800-457-1235 | 1-800-457-1764 |
| 米国以外 | 44 1 666 832 900 (英国) | 44 1666 832 213 (英国) |
| | 1-317-322-6791 (米国) | 1-317-322-6699 (米国) |